

100 年公務人員特種考試民航人員、外交領事人員及國際新聞人員、國際經濟商務人員、法務部調查局調查人員、國家安全局國家安全情報人員及社會福利工作人員考試試題

代號：60540

全一頁

考試別：國家安全情報人員

等別：三等考試

類科組：國際組（選試法文）

科目：外國文（法文）

考試時間：2 小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Traduisez le texte suivant en chinois (70 分)

Un Français sur deux parle suffisamment bien une langue étrangère pour participer à une conversation dans cette même langue. Ce qui place la France légèrement en dessous de la moyenne européenne. L'anglais (36%), l'espagnol (13%) et l'allemand (8%) restent les langues les plus pratiquées par les Français.

Une large majorité des personnes interrogées en France considèrent, par ailleurs, que connaître d'autres langues pourraient leur être utile. La plupart estiment notamment que l'anglais, l'espagnol et l'allemand pourraient être utiles à leur développement personnel et leur carrière.

Toutefois, en France comme dans le reste des pays sondés, les répondants apparaissent peu disposés à apprendre de nouvelles langues. Un manque de motivation, de temps et d'argent semble à l'origine du faible engouement des Français pour les langues. Et si près d'un répondant sur deux considère qu'il y a de « bonnes possibilités d'apprendre les langues » près de chez lui, la majorité d'entre eux ne saisissent pas pour autant l'opportunité d'améliorer leurs compétences.

Il ressort que, pour près d'un Français sur deux, le système éducatif reste le meilleur moyen d'apprendre une langue. Les deux tiers des Français, comme la majorité des Européens, jugent en effet qu'apprendre des langues étrangères à l'école permet aux élèves d'accroître les opportunités professionnelles qui s'ouvrent à eux.

二、Complétez : (30 分)

*ouvertes, monuments, encourager, le palais des Papes, l'habitude, visiteurs, le château, découvrir, l'ancien, quels que, patrimoine, c'est pourquoi,*

À l'origine des Journées du Patrimoine, en 1983, \_\_\_\_\_ ministre de la Culture Jack Lang continue de \_\_\_\_\_ les Français à \_\_\_\_\_ une fois de plus leur \_\_\_\_\_.

Savez-vous que le public visite le patrimoine culturel tout au long de l'année n'augmente pas, mais stagne ou décroît ? Et savez-vous que ce public - les statistiques sont hélas formelles - est davantage riche que pauvre, vieux que jeune, étranger que français ? \_\_\_\_\_ j'ai créé les Journées du Patrimoine lorsque j'étais ministre de la Culture. Pour que nos \_\_\_\_\_ soient une fois par an portes \_\_\_\_\_, gratuitement, à tous, \_\_\_\_\_ soient leur âge et leur condition. L'objectif, c'était - et c'est encore - que les Français s'approprient ou se réapproprient un patrimoine qui est en définitive le leur. Et qu'ils prennent \_\_\_\_\_ d'y revenir ! Le public de proximité, c'est seulement 3% des \_\_\_\_\_ actuels. Les Parisiens ne visitent pas L'Arc de triomphe, pas plus que les Angevins \_\_\_\_\_ d'Angers ou les Avignonnais \_\_\_\_\_. C'est cela qu'il faut changer.